

يعتبر هذا النص بمثابة وثيقة توثيقية حصراً وليس له أي أثر قانوني. ولا تتحمل مؤسسات الاتحاد الأوروبي أي مسؤولية عن محتواه. النسخ الأصلية من القوانين ذات الصلة، بما في ذلك ديباجاتها، هي تلك المنشورة في الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي، والتي يمكن الرجوع إليها من خلال EUR-Lex. النصوص الرسمية يمكن الوصول إليها مباشرة من خلال الروابط المضمنة في هذه الوثيقة

## اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/279

► ب

من 22 فبراير 2021

وضع قواعد مفصلة لتنفيذ اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس فيما يتعلق بالضوابط والتدابير الأخرى التي تضمن إمكانية التتبع والامتثال للأحكام المتعلقة بالإنتاج العضوي ووضع العلامات

من المنتجات العضوية

(النص ذو الصلة لأغراض المنطقة الاقتصادية الأوروبية)

(بتاريخ 23.2.2021، ص 6 L 62 OJ)

تم تصحيحه بواسطة:

التصحيح، الجريدة الرسمية L 65 بتاريخ 2.3.2023، ص. 61 (2021/279) See More

► ج 1

**اللائحة التنفيذية (الاتحاد الأوروبي) 2021/279 من  
عمولة**

**من 22 فبراير 2021**

**وضع قواعد مفصلة لتنفيذ اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن  
البرلمان الأوروبي والمجلس فيما يتعلق بالضوابط والتدابير الأخرى التي  
تضمن إمكانية التتبع والامتثال للأحكام المتعلقة**

**الإنتاج العضوي ووضع العلامات على المنتجات العضوية**

(النص ذو الصلة لأغراض المنطقة الاقتصادية الأوروبية)

*المادة 1*

**الإجراء الواجب اتباعه من قبل المشغل في حالة الاشتباه في عدم الالتزام  
بسبب عدم وجود منتجات أو مواد  
مخول**

1. للتحقق مما إذا كان يمكن تبرير هذا الشك وفقاً للمادة 28 (2) (ب) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، يجب على المشغل أن يأخذ في الاعتبار العناصر التالية:

(أ) عندما يؤثر عدم الامتثال المشتبه به على منتج عضوي أو منتج قيد التحويل يتم استلامه، سيقوم المشغل بالتحقق مما إذا كان:

(ط) تطابق المعلومات التي تظهر على ملصق المنتج العضوي أو المنتج المحول مع المعلومات الموجودة في المستندات المصاحبة؛

(2) تشير المعلومات الواردة في الشهادة المقدمة من المورد إلى المنتج الذي تم شراؤه بالفعل؛

(ب) في حالة الاشتباه في أن سبب وجود منتجات أو مواد غير مصرح بها يقع تحت سيطرة المشغل، يجب على المشغل فحص أي سبب محتمل لوجود هذه المنتجات أو المواد.

2. عندما يقوم المشغل بإبلاغ السلطة المختصة أو، عند الاقتضاء، السلطة أو الهيئة الإشرافية وفقاً للمادة 28 (2) (د) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 بوجود شك له ما يبرره أو عندما لا يمكن الحكم على ذلك يجب على المشغل توفير العناصر التالية على الأقل، عندما يكون ذلك مناسباً ومتاحاً:

(أ) المعلومات والمستندات المتعلقة بالمورد (مذكرة التسليم، الفاتورة، شهادة المورد، شهادة مراقبة المنتجات العضوية)؛

(ب) تتبع المنتج مع بيانات الدفعة، وكمية المخزون وكمية المنتج المباع؛

(ج) النتائج المخبرية من مختبر معتمد، حيثما كان ذلك مناسباً ومتاحاً؛

(د) سجل أخذ العينات الذي يوضح بالتفصيل الزمان والمكان والطريقة المستخدمة لأخذ العينة؛



هـ) أي معلومات تتعلق بأي اشتباه سابق يتعلق بالمنتج أو المادة غير المصرح بها المعنية؛

و) أي وثيقة أخرى ذات صلة لتوضيح الأمر.

## المادة 2

### منهجية التحقيق الرسمي

1. دون الإخلال بالمادة 38(2) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، عند إجراء تحقيق رسمي على النحو المنصوص عليه في المادة 29(1أ) من تلك اللائحة، يجب على السلطات المختصة أو، حيثما ينطبق ذلك، تحدد الهيئات أو السلطات الرقابية، على الأقل، ما يلي:

أ) الاسم وتفاصيل الدفعة والملكية والموقع الفعلي للمنتجات العضوية أو قيد التحويل المعنية؛

ب) ما إذا كانت المنتجات المعنية لا تزال تُسوق كمنتجات عضوية أو منتجات تحويلية أو تُستخدم في الإنتاج العضوي؛

ج) النوع والاسم والكمية والمعلومات الأخرى ذات الصلة بالمنتجات أو المواد غير المصرح بها التي تم اكتشافها؛

د) مرحلة الإنتاج أو التحضير أو التخزين أو التوزيع والمكان الدقيق الذي تم فيه اكتشاف وجود منتجات أو مواد غير مرخصة، وخاصة في حالة الإنتاج النباتي، ما إذا كانت العينة قد تم أخذها قبل الحصاد أو بعده؛

هـ) إذا كان هذا يؤثر على المشغلين الآخرين في سلسلة التوريد؛

و) نتائج التحقيقات الرسمية السابقة المتعلقة بالمنتجات العضوية أو منتجات التحويل والمشغلين المعنيين.

2. يجب إجراء التحقيق الرسمي باستخدام الأساليب والتقنيات المناسبة، مثل تلك المشار إليها في المادة 14 والمادة 137 (3) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 625/2017 للبرلمان الأوروبي والمجلس (1).

(1) اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/625 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 15 مارس 2017 بشأن الضوابط والأنشطة الرسمية الأخرى التي يتم تنفيذها لضمان تطبيق تشريعات الأغذية والأعلاف ومعايير الصحة والسلامة. المنتجات، والتي تعدل اللوائح (EC) رقم 999/2001، (المفوضية الأوروبية) ن. أيضاً 396/2005، (المفوضية الأوروبية) ن. أيضاً 1069/2009، (المفوضية الأوروبية) ن. أيضاً 1107/2009، (الاتحاد الأوروبي) ن. أيضاً 2012/1151، (الاتحاد الأوروبي) ن. أيضاً 652/2014، (الاتحاد الأوروبي) 2016/429 و (الاتحاد الأوروبي) 2016/2031 للبرلمان الأوروبي والمجلس، اللوائح (المفوضية الأوروبية) رقم، أيضاً 1/2005 و (المفوضية الأوروبية) ن. 1099/2009 للمجلس، والتوجيهات 98/58/EC، 2008/119، 2007/43/EC، 1999/74/EC، EC، 2008/120 و EC/2008 للمجلس، والتي تم بموجبها إلغاء اللوائح (م) ن. أيضاً 854/2004 و (المفوضية الأوروبية) ن. 882/2004 للبرلمان الأوروبي والمجلس، التوجيهات 96/608/EC، 96/93/EC، 96/23/EC، 496/EEC، 91/425/EEC، 89/662/EEC، 97/97 و EC/78 و قرار المجلس EEC/92/438) لائحة الرقابة الرسمية (1) (OJ L 95، 7.4.2017، p. 1).

3. سيخلص التحقيق الرسمي إلى استنتاجات، على الأقل، حول:

(أ) سلامة المنتجات العضوية والمنتجات التحويلية؛

(ب) أصل وسبب وجود منتجات أو مواد غير مصرح بها؛

(ج) العناصر المنصوص عليها في المادة 29، الفقرة 2، الحروف (أ)، (ب) و (ج)، من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.

4. تقوم السلطات المختصة أو السلطات أو الجهات الرقابية عند الاقتضاء بإعداد تقرير نهائي عن كل تحقيق رسمي. وسيحتوي التقرير النهائي على:

(أ) سجلات العناصر المحددة المطلوبة بموجب هذه المادة؛

(ب) سجلات المعلومات المتبادلة مع السلطة المختصة والسلطات الأخرى والهيئات الإشرافية والمفوضية فيما يتعلق بهذا التحقيق الرسمي.

### المادة 3

#### شروط استخدام بعض المؤشرات

1. يجب أن يظهر البيان المنصوص عليه في حالة تحويل المنتجات ذات الأصل النباتي المشار إليها في المادة 30 (3) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 في:

(أ) اللون والحجم والأسلوب المطبعي الذي لا يكون أكثر بروزاً من وصف مبيعات المنتج؛ جميع الحروف في الإشارة سيكون لها نفس الحجم؛

(ب) نفس مجال الرؤية مثل الرمز الرقمي للسلطة أو الهيئة الإشرافية على النحو المنصوص عليه في المادة 32 (1) (أ) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم. أيضاً 848/2018.

2. يجب أن تظهر إشارة الرمز الرقمي للسلطة أو هيئة المراقبة المشار إليها في المادة 32 (1) (أ) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 في نفس المجال المرئي مثل شعار معيار الإنتاج العضوي للاتحاد الأوروبي، عند استخدامها في وضع العلامات.

3. يجب أن تكون إشارة المكان الذي تم فيه إنتاج المواد الخام الزراعية التي يتكون منها المنتج، على النحو المنصوص عليه في المادة 32 (2) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، موجودة مباشرة أسفل الرمز الرقمي المذكور في القسم 2 من هذه المقالة.

### المادة 4

#### تكوين وحجم مجموعة من المشغلين

لن يقوم أي عضو في مجموعة مشغلين بالتسجيل في مجموعة مشغلين إلا فيما يتعلق بمنتج معين، حتى عندما يشارك المشغل في أنشطة مختلفة تتعلق بهذا المنتج.

الحد الأقصى لحجم مجموعة المشغلين سيكون 2000 عضو.

المادة 5

وثائق وسجلات مجموعة من المشغلين

ستحتفظ مجموعة المشغلين بالوثائق والسجلات التالية لأغراض نظام الرقابة الداخلية (SCI):

(أ) قائمة أعضاء مجموعة المشغلين حسب تسجيل كل عضو وتتكون من العناصر التالية المتعلقة بكل منهم:

(ط) الاسم والهوية (الرمز الرقمي)؛

(ب) تفاصيل الاتصال؛

(3) تاريخ التسجيل؛

(4) إجمالي مساحة الأرض التي يديرها العضو وما إذا كانت جزءاً من وحدة إنتاج عضوية أو محولة أو غير عضوية؛

معلومات عن كل وحدة إنتاج و/أو نشاط: الحجم والموقع - بما في ذلك الخريطة حيثما كان ذلك متاحاً - المنتج وتاريخ بدء فترة التحويل وتقديرات الأداء؛ (v)

SCI: تاريخ آخر فحص داخلي واسم مفتش (vi)

(7) تاريخ آخر مراقبة رسمية قامت بها السلطة المختصة أو، حيثما ينطبق ذلك، سلطة أو هيئة الرقابة واسم المفتش؛

ثامناً) تاريخ ونسخة القائمة؛

(ب) اتفاقيات العضوية الموقعة بين العضو ومجموعة المشغلين ككيان قانوني، والتي يجب أن تتضمن حقوق ومسؤوليات العضو؛

(ج) تقارير التفتيش الداخلي الموقعة من مفتش ICS والعضو الذي تم تفتيشه في مجموعة المشغلين، بما في ذلك العناصر التالية على الأقل:

(ط) اسم العضو وموقع وحدة الإنتاج أو المرافق، بما في ذلك مراكز الشراء والتحصيـل حيث تتم الأنشطة المشار إليها في المادة 36 (1) (أ) من لائحة (الاتحاد الأوروبي) (2018/848، الموضوع للتفتيش؛

(2) تاريخ ووقت بدء ونهاية التفتيش الداخلي.

(3) استنتاجات التفتيش؛

(4) نطاق/محيط التدقيق؛

تاريخ إصدار التقرير (v)

(6) اسم المفتش الداخلي.



د) سجلات تدريب مفتشي SCI التي تتكون من:

ط) مواعيد التدريب؛

2) الغرض من التدريب؛

ج) اسم المدرب.

4) توقيع الشخص المدرب؛

عند الاقتضاء، تقييم المعرفة المكتسبة؛ ٧)

ه) سجلات التدريب لأعضاء مجموعة المشغلين؛

و) سجلات التدابير المتخذة في حالة عدم امتثال مدير ICS، والتي سوف تحتوي على:

ط) الأعضاء الخاضعون لتدابير الإنفاذ في حالة عدم الامتثال، بما في ذلك أولئك الذين تم تعليقهم أو سحبهم، أو أولئك الذين يجب عليهم إكمال فترة تحويل جديدة؛

2) الوثائق المتعلقة بعدم الامتثال المكتشف؛

3) الوثائق المتعلقة برصد التدابير؛

ز) سجلات التتبع، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالكميات، فيما يتعلق بالأنشطة التالية، حيثما ينطبق ذلك:

ط) شراء وتوزيع المدخلات الزراعية، مثل مواد تكاثر النباتات، من قبل المجموعة؛

2) الإنتاج، بما في ذلك الحصاد؛

ج) التخزين؛

رابعاً) التفصيل؛

تسليم منتجات كل عضو إلى نظام التسويق المشترك؛ ٧)

6) تسويق المنتجات من قبل مجموعة المشغلين؛

ح) الاتفاقيات والعقود المكتوبة بين مجموعة المشغلين والمقاولين من الباطن، بما في ذلك تفاصيل حول طبيعة الأنشطة المتعاقد عليها من الباطن؛

ط) تعيين مدير اصابات النخاع الشوكي؛

ي) تعيين مفتشي SCI وقائمتهم.

سيقوم مدير ICS بتحديث قائمة الأعضاء المشار إليهم في الفقرة الأولى، الحرف أ)، بعد أي تعديل على العناصر المدرجة في الحرف أ)، من النقاط من ط) إلى ثامناً)، وسيشير إلى ما إذا تم تعليق أي من الأعضاء أو تم سحبها نتيجة للتدابير المطبقة في حالات عدم الامتثال بعد عمليات التفتيش الداخلية أو الضوابط الرسمية.

## المادة 6

## إخطارات مدير SCI

سيقوم مدير ICS على الفور بإخطار السلطة المختصة أو، حيثما ينطبق ذلك، سلطة أوهيئة الرقابة بالمعلومات التالية:

- (أ) أي اشتباه في عدم الامتثال الخطير والخطير؛
- (ب) أي تعليق أو انسحاب لعضو أو وحدة إنتاج أو مباني المجموعة، بما في ذلك مراكز الشراء والتحصيل؛
- (ج) أي حظر على تسويق منتج على أنه عضوي أو تحويلي، بما في ذلك اسم العضو أو الأعضاء المعنيين والكميات والمعلومات المتعلقة بالدفع.

## المادة 7

## الحد الأدنى من النسب المئوية للضوابط وأخذ العينات

تنطبق القواعد التالية بشأن النسب المئوية الدنيا على الضوابط الرسمية المشار إليها في المادة 38 (4) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 والتي يجب أن تنفذها كل سلطة مختصة، أو، حيثما ينطبق ذلك، كل سلطة أو هيئة رقابية اعتماداً على خطر عدم الإمتثال:

- (أ) سيتم تنفيذ ما لا يقل عن 10% من جميع عمليات المراقبة الرسمية على المشغلين أو مجموعات المشغلين كل عام دون إشعار مسبق؛
- (ب) كل عام، يجب إجراء ما لا يقل عن 10% من الفحوصات الإضافية لتلك المشار إليها في المادة 38 (3) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848؛
- (ج) كل عام، يجب أخذ عينات من ما لا يقل عن 5% من المشغلين، باستثناء المشغلين المعفيين وفقاً للمادة 34 (2) والمادة 35 (8) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، وفقاً للمادة 14 (ج) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 625/2017؛
- (د) في كل عام، يجب أخذ عينات من ما لا يقل عن 2% من أعضاء كل مجموعة مشغلين وفقاً للمادة 14 (ج) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/625؛
- (هـ) يجب إعادة تفتيش ما لا يقل عن 5% من المشغلين الأعضاء في مجموعة مشغلين، ولكن لا يقل عن 10، سنوياً. عندما تضم المجموعة 10 أعضاء أو أقل، يجب مراقبة جميع الأعضاء فيما يتعلق بالتحقق من الامتثال المشار إليه في المادة 38 (3) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.

## المادة 8

## التدابير في حالة ثبوت عدم الامتثال

يجوز للسلطات المختصة استخدام الأحكام الموحدة المنصوص عليها في المرفق الأول لهذه اللائحة لإنشاء كتالوج وطني للتدابير وفقاً للمادة 41 (4) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848.



سيتضمن الكتالوج الوطني للتدابير، كحد أدنى:

(أ) قائمة عدم الامتثال بالإشارة إلى القواعد المحددة للائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 أو القانون المفوض أو التنفيذي المعتمد وفقاً لتلك اللائحة؛

(ب) تصنيف حالات عدم الامتثال إلى ثلاث فئات: طفيفة، وخطيرة، وخطيرة، مع مراعاة المعايير التالية على الأقل:

(ط) تطبيق **1 ج** التدابير الاحترازية المشار إليها في المادة 28 (1) من لائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018 والفحوصات الذاتية المنصوص عليها في المادة 9 (1) (د) من لائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/625؛

(2) التأثير على سلامة حالة المنتجات العضوية أو المنتجات التحويلية؛

(3) قدرة نظام التتبع على تحديد موقع المنتجات المتضررة في سلسلة التوريد؛

(4) الاستجابة للطلبات السابقة من السلطة المختصة أو، حيثما ينطبق ذلك، سلطة أو هيئة المراقبة؛

(ج) التدابير المقابلة لمختلف فئات عدم الامتثال.

#### المادة 9

#### تبادل المعلومات

1. لأغراض المادة 43 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018، يجب على السلطات المختصة استخدام نظام معلومات الزراعة العضوية والنماذج المنصوص عليها في المرفق الثاني لهذه اللائحة لتبادل المعلومات مع المفوضية ومع الآخرين الدول الأعضاء وفقاً للقواعد التالية:

(أ) تقوم الدولة العضو (الدولة العضو المخطرة) بإبلاغ اللجنة والدولة (الدول) العضو ذات الصلة (الدولة) (الدول) العضو التي تم إخطارها، على الأقل في الحالات التالية:

(ط) عندما يؤثر عدم الامتثال المزعوم أو المؤكد على سلامة المنتجات العضوية أو منتجات التحويل القادمة من دولة عضو أخرى؛

(2) عندما يؤثر عدم الامتثال المزعوم أو المثبت على سلامة المنتجات العضوية أو التحويلية المستوردة من بلد ثالث وفقاً للمادة 45 (1) أو المادة 57 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018؛

(3) عندما يؤثر عدم الامتثال المزعوم أو المؤكد على سلامة المنتجات العضوية أو منتجات التحويل القادمة من الدولة العضو المخطرة، حيث قد يكون لذلك آثار في دولة عضو واحدة أو أكثر تم إخطارها (إخطار تنبيه)؛

(ب) في الحالات المشار إليها في الحرف أ)، النقطة (ط) و ب)، سترد الدولة العضو أو الدول التي تم إخطارها خلال فترة 30 يوماً تقويمياً من تاريخ استلام الإخطار وستقدم تقريراً عن الإجراءات والتدابير المتخذة، بما في ذلك نتائج التحقيق الرسمي، وتقديم المعلومات الأخرى المتاحة و/أو المطلوبة من قبل الدولة العضو المبلغ؛





ج) يجوز للدولة العضو التي قامت بالإخطار أن تطلب من الدولة العضو أو الدول التي تم إخطارها أي معلومات إضافية ضرورية؛

د) تقوم الدولة العضو المخطّرة بإجراء الإدخالات والتحديثات اللازمة في نظام معلومات الزراعة العضوية في أقرب وقت ممكن، بما في ذلك التحديثات المتعلقة بنتائج تحقيقاتها الرسمية؛

هـ) في الحالة المشار إليها في الرسالة أ)، النقطة الثانية)، عندما تتلقى اللجنة إخطاراً من دولة عضو، فإنها ستقوم بإبلاغ السلطة المختصة أو، عند الاقتضاء، السلطة أو هيئة المراقبة في الدولة الثالثة.

2. بالإضافة إلى التزام الإبلاغ المشار إليه في المادة 32 (ب) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/625، يجب على السلطة أو الهيئة الإشرافية إخطار، دون تأخير، السلطة المختصة التي منحتها أو فوضتها بعض مهام الرقابة الرسمية أو مهام معينة تتعلق بالأنشطة الرسمية الأخرى، وفقاً للمادة 4 (3) والمادة 28 (1) أو المادة 31 من تلك اللائحة، أي عدم امتثال مزعوم أو مثبت يؤثر على سلامة المنتجات العضوية أو قيد التحويل. كما سيتم تقديم أي معلومات أخرى تطلبها السلطة المختصة المذكورة.

3. لأغراض المادة 43 (3) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، عندما تتحكم سلطات أو هيئات إشرافية مختلفة في المشغلين أو مجموعات المشغلين و/أو المقاولين من الباطن، يجب على تلك السلطات والهيئات تبادل المعلومات ذات الصلة حول العمليات التي هم المسؤولون عنها.

4. لأغراض المادة 43 (3) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، عندما يقوم المشغلون أو مجموعات المشغلين و/أو المقاولين من الباطن بتغيير السلطة أو هيئة المراقبة، يجب على هؤلاء المشغلين و/أو السلطة أو هيئة المراقبة المعنية إخطار السلطة المختصة دون تأخير في هذا التغيير.

سوف تطلب السلطة أو هيئة المراقبة الجديدة ملف المراقبة الخاص بالمشغل أو مجموعة المشغلين المعنيين من السلطة أو هيئة المراقبة السابقة. يجب على السلطة أو الهيئة الإشرافية السابقة أن تسلّم دون تأخير إلى السلطة الجديدة أو الهيئة الإشرافية ملف المشغل أو مجموعة المشغلين المعنيين، بما في ذلك السجلات المكتوبة المشار إليها في المادة 38 (6) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018، حالة الشهادة وقائمة عدم الامتثال والتدابير المقابلة التي اتخذتها السلطة السابقة أو هيئة المراقبة.

سوف تتحقق السلطة الجديدة أو هيئة المراقبة الجديدة من أن المشغل قد قام أو يقوم بحل حالة عدم الامتثال المشار إليها في تقرير السلطة أو هيئة المراقبة السابقة.

5. لأغراض المادة 43 (3) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018، حيث يخضع المشغلون أو مجموعات المشغلين لمراقبة التتبع والتحكم في التوازن الشامل، ستقوم سلطات وهيئات المراقبة بتبادل المعلومات ذات الصلة التي تسمح بذلك الضوابط التي يتعين استكمالها.



6. تتخذ السلطات المختصة التدابير المناسبة وتضع إجراءات موثقة لتسهيل تبادل المعلومات بين تلك السلطات والسلطات أو الجهات الرقابية التي أسندت إليها أو أسندت إليها بعض المهام الرقابية الرسمية أو مهام معينة تتعلق بالأنشطة الرسمية الأخرى، وكذلك بين السلطات المذكورة و/أو هيئات المراقبة.

#### المادة 10

##### التصرفات الانتقالية

1. مجموعات المشغلين من دول ثالثة التي تمثل لأحكام اللائحة (المفوضية الأوروبية) رقم، أيضاً 834/2007، (المفوضية الأوروبية) ن، أيضاً 889/2008 و ( المفوضية الأوروبية) ن، أيضاً 1235/2008 قبل تاريخ دخول هذه اللائحة حيز التنفيذ والتي تتطلب تغييرات إدارية وقانونية وهيكلية كبيرة فيما يتعلق بالحجم الأقصى لمجموعة المشغلين المنصوص عليها في المادة 4، الفقرة الثانية من هذه اللائحة، يجب أن تمثل لهذا الحكم اعتباراً من 1 يناير 2025 على أبعد تقدير.

2. سيتم تطبيق الكتالوج الوطني للتدابير المعد وفقاً للمادة 8 اعتباراً من 1 يناير 2023 على أبعد تقدير.

#### المادة 11

##### الدخول حيز التنفيذ والتطبيق

تدخل هذه اللائحة حيز التنفيذ بعد عشرين يوماً من نشرها في الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي.

سيتم تطبيقه اعتباراً من 1 يناير 2022.

يجب أن تكون هذه اللائحة إلزامية بجميع عناصرها وقابلة للتطبيق مباشرة في كل دولة عضو.

## المرفق الأول

### أحكام موحدة لإعداد وتنفيذ الكتالوج التدابير الوطنية المنصوص عليها في المادة 8

1. يجوز للسلطات المختصة تصنيف حالات عدم الامتثال إلى حالات بسيطة وخطيرة وخطيرة، استناداً إلى معايير التصنيف المنصوص عليها في المادة 8، عند حدوث حالة أو أكثر من الحالات التالية:

(أ) سيكون عدم الامتثال طفيفاً عندما:

(ط) الـ **1ج** التدابير الاحترازية - متناسبة ومناسبة والضوابط التي يقدمها المشغل فعالة؛

(2) ألا يؤثر عدم الامتثال على سلامة المنتج العضوي أو المنتج الخاضع للتحويل؛

(3) يمكن لنظام التتبع تحديد موقع المنتجات المتضررة في سلسلة التوريد ومن الممكن حظر تسويقها بالإشارة إلى الإنتاج العضوي؛

(ب) سيكون عدم الامتثال خطيراً عندما:

(ط) الـ **1ج** التدابير الاحترازية - ليست متناسبة أو مناسبة والضوابط التي أدخلها المشغل ليست فعالة؛

(2) يؤثر عدم الامتثال على سلامة المنتج العضوي أو المنتج قيد التحويل؛

(3) عدم قيام المشغل بتصحيح عدم امتثال بسيط في الوقت المناسب؛

(4) يمكن لنظام التتبع تحديد موقع المنتجات المتضررة في سلسلة التوريد ومن الممكن حظر تسويقها بالإشارة إلى الإنتاج العضوي؛

(ج) سيكون عدم الامتثال أمراً بالغ الأهمية عندما:

(ط) الـ **1ج** التدابير الاحترازية - ليست متناسبة أو مناسبة والضوابط التي أدخلها المشغل ليست فعالة؛

(2) يؤثر عدم الامتثال على سلامة المنتج العضوي أو المنتج قيد التحويل؛

ثالثاً) المشغل لا يصحح **1ج** عدم الامتثال الخطير المسبق - أو الفشل المتكرر في تصحيح فئات عدم الامتثال الأخرى؛

(4) لا توجد معلومات في نظام التتبع تسمح بوضع المنتجات المتضررة في سلسلة التوريد وليس من الممكن منع تسويقها بالإشارة إلى الإنتاج العضوي.

#### (2) القياسات

يجوز للسلطات المختصة، أو، حيثما ينطبق ذلك، السلطات أو الهيئات الإشرافية، تطبيق واحد أو أكثر من التدابير التالية بطريقة تناسب مع فئات عدم الامتثال المدرجة:

حد	فئات عدم الامتثال أنا أكذب
تقديم المشغل لخطة عمل خلال الفترة المتوقعة فيما يتعلق بتصحيح عدم الامتثال.	خفيف



حد	فئات عدم الامتثال أنا أكذب
<p>عدم الإشارة إلى الإنتاج العضوي في الملصق والإعلان للدفعة بأكملها أو حملة الإنتاج المعنية (المحاصيل أو الحيوانات المعنية) وفقاً للمادة 42 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018.</p> <p>متطلبات فترة تحويل جديدة. حدود نطاق تطبيق الشهادة.</p> <p>تحسينات في تنفيذ <b>1ج</b> التدابير الاحترازية - والصوابط التي يقدمها المشغل لضمان الامتثال.</p>	<p>جاد</p>
<p>عدم الإشارة إلى الإنتاج العضوي في الملصق والإعلان للدفعة بأكملها أو حملة الإنتاج المعنية (المحاصيل أو الحيوانات المعنية) وفقاً للمادة 42 (1) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018.</p> <p>حظر تسويق المنتجات المتعلقة بالإنتاج العضوي لفترة معينة وفقاً للمادة 42 (2) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 848/2018.</p> <p>متطلبات فترة تحويل جديدة. حدود نطاق تطبيق الشهادة.</p> <p>تعليق الشهادة.</p> <p>سحب الشهادة.</p>	<p>شديد الأهمية</p>

## المرفق الثاني

نماذج من نظام المعلومات الخاص بالزراعة العضوية مثل  
تنص على المادة 9

(1) نموذج الإخطار القياسي لعدم الامتثال المزعوم أو الثابت

\* لغة أولى:

اللغة الثانية:

## ل. إخطار الدولة العضو:

(1) البلد:

(2) السلطة المختصة - تفاصيل الاتصال:

\* (3) تاريخ الإخطار (يوم/شهر/سنة):

(4)\* المرجع:

## ب. الدولة أو الدول الأعضاء التي تم إخطارها:

\* (1) الدولة/الدول:

(2) السلطة (الهيئات) المختصة - تفاصيل الاتصال:

## ج. منتج:

\* (1) فئة المنتج:

\* (2) العلامة التجارية أو اسم المنتج:

\* (3) بلد المنشأ:

(4) وصف المنتج (حجم العبوة وشكلها، وما إلى ذلك): يرجى إرفاق نسخة ورقية أو ممسوحة صوتياً من الختم أو الملصق:

(5) تحديد الكمية (على سبيل المثال، لا. أيضاً من الكثير، لا. أيضاً التسليم، تاريخ التسليم، وما إلى ذلك):

(6) معلومات أخرى:

## د. التتبع:

يرجى وصف سلسلة التوريد بأكملها بالتفصيل:

(1) المنتج - تفاصيل الاتصال - السلطة المختصة أو، حيثما ينطبق ذلك، السلطة أو هيئة المراقبة:

(2) المحول/البائع في بلد المنشأ - تفاصيل الاتصال - السلطة المختصة أو، حيثما ينطبق ذلك، السلطة أو هيئة المراقبة:

(3) المستورد في الدولة المبلغة - بيانات الاتصال - الجهة المختصة أو، حيثما ينطبق ذلك، السلطة أو هيئة المراقبة:

(4) تاجر الجملة - تفاصيل الاتصال - السلطة المختصة أو، حيثما ينطبق ذلك، السلطة أو هيئة المراقبة:

(5) بائع التجزئة أو المشغل الآخر في الدولة المبلغة، والذي تم اكتشاف عدم الامتثال فيه - تفاصيل الاتصال - السلطة المختصة أو، حيثما ينطبق ذلك، سلطة أو هيئة الرقابة:



سلطات):

الجهات الفاعلة الأخرى:

### و. عدم الامتثال، وعدم الامتثال المزعوم، والقضايا الأخرى المثارة:

\* (1) طبيعة عدم الامتثال/عدم الامتثال المزعوم/القضايا الأخرى المثارة.

ماهي حالات عدم الامتثال/عدم الامتثال المزعوم/المشكلات الأخرى المثارة التي تم اكتشافها؟

\* في أي جانب يمثل عدم امتثال/عدم امتثال مزعوم/مسألة أخرى أثيرت فيما يتعلق باللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس (1)؟

(2) السياق الذي تم فيه اكتشاف عدم الامتثال/عدم الامتثال المزعوم/المشكلة الأخرى التي أثيرت - أرفق نسخة من الفاتورة أو المستندات الداعمة الأخرى:

تاريخ اكتشاف عدم الامتثال/عدم الامتثال المشتبه به/المسألة الأخرى المثارة (يوم/شهر/سنة):

موقع اكتشاف عدم الامتثال/عدم الامتثال المزعوم/المشكلة الأخرى المثارة

(3) تحليل العينات/الاختبارات (حيثما ينطبق ذلك) - يرجى إرفاق نسخة من تقرير التحليل:

تاريخ أخذ العينات/الاختبار (شهر/يوم/سنة):

موقع أخذ العينات/الاختبار:

تاريخ التحليل - التقرير (يوم/شهر/سنة):

المعلومات (اسم المختبر، الطرق المستخدمة، النتائج):

اسم المواد المكتشفة:

مستوى المخلفات المكتشفة:

هل المستوى فوق الحد المسموح به في المنتجات الغذائية (أو الأعلاف الحيوانية) بشكل عام؟

هل تم تجاوز مستوى وضع العلامات لمحتوى الكائنات المعدلة وراثياً؟

### F. التأثير على السوق:

(1) هل تم سحب المنتج أو حظره أو تسويقه؟

(2) ما هي الوكلاء الذين تم إبلاغهم بالفعل؟

(3) هل تتأثر الدول الأعضاء الأخرى؟ إذا كان الأمر كذلك، وتلك التي؟

### ز. التدابير المتخذة:

(1) هل تم اعتماد تدابير طوعية (فيما يتعلق بالمنتج/المشغل/السوق)؟

(1) اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس، بتاريخ 30 مايو 2018، بشأن الإنتاج العضوي ووضع العلامات على المنتجات العضوية وإلغاء اللائحة (EC) رقم 1831/2003. (L 150، 14.6.2018، ص 1).



(2) هل تم اعتماد تدابير ملزمة؟

(3) ما هو نطاق تطبيق التدابير (الوطنية والإقليمية والصادرات وغيرها)؟

(4) تاريخ النفاذ: (يوم/شهر/سنة):

(5) المدة (بالشهور):

(6) التبرير/الأساس القانوني للتدابير:

(7) ما هي السلطة المختصة أو، حيثما ينطبق ذلك، السلطة أو هيئة الرقابة التي اعتمدت التدابير؟

### ح. بيانات/تقييمات أخرى

#### يو. المرفقات:

نسخة ورقية أو ممسوحة ضوئياً من وثائق المنتج (الختم، الملصق، وما إلى ذلك). نسخة من الفاتورة أو الحساب المستندي أو مستند النقل أو أمر التسليم. تقرير التحليل و/أو الوثائق الأخرى ذات الصلة:

(2) الاستجابة القياسية النموذجية للإخطار القياسي بعدم الامتثال المزعوم أو المؤكد

\* لغة أولى:

اللغة الثانية:

رقم الرد:

### ل. الدولة العضو التي تم إخطارها:

(1) البلد:

(2) السلطة المختصة - تفاصيل الاتصال:

\* (3) التاريخ (يوم/شهر/سنة):

\* (4) المرجع:

### ب. إشعار:

(1) البلد:

(2) السلطة المختصة - تفاصيل الاتصال:

\* (3) تاريخ الإخطار (يوم/شهر/سنة):

\* (4) مرجع الإخطار (كما هو الحال في القسم 4.أ من الإخطار):

\* (5) المنتج:

(6) عدم الامتثال/عدم الامتثال المزعوم/القضايا الأخرى المثارة:

### ج. تحقيق

(1) ما هي السلطة (السلطات) المختصة أو، حيثما ينطبق ذلك، السلطة (السلطات) أو الهيئة (الهيئات) الإشرافية المسؤولة عن التحقيق؟



(2) وصف التعاون بين مختلف المشغلين والسلطة (السلطات) المختصة أو، حيثما ينطبق ذلك، السلطة (السلطات) المشاركة أو هيئة (هيئات) المراقبة، في مختلف البلدان المعنية (حيثما ينطبق ذلك):

(3) ما هي أساليب/إجراءات البحث التي تم استخدامها؟:

على سبيل المثال، هل تم إخضاع المشغلين المتأثرين لرقابة محددة؟:

هل تم أخذ العينات وتحليلها؟:

(4) ما هي نتيجة التحقيق؟:

ماهي نتائج عمليات التفتيش/التحليل (حيثما ينطبق ذلك)؟:

هل تم توضيح سبب عدم الامتثال/عدم الامتثال المزعوم/المسألة الأخرى المثارة؟:

ما هو تقييمك لخطورة عدم الامتثال/عدم الامتثال المزعوم/المشكلة الأخرى المثارة؟:

(5) هل أثير سبب التلوث/عدم الامتثال/عدم الامتثال المزعوم/المشكلة الأخرى وتم الكشف عن مسؤولية مختلف الجهات الفاعلة وتحديدها بوضوح؟:

هل شارك المشغلون المحددون في حالة أخرى من حالات عدم الامتثال/عدم الامتثال المشتبه به/مسألة أخرى في السنوات الثلاث الماضية؟

#### د. التدابير والعقوبات:

\* (1) ما هي التدابير الوقائية أو التصحيحية التي تم اتخاذها (على سبيل المثال، فيما يتعلق بتوزيع/تداول المنتج في سوق الاتحاد وأسواق الدول الثالثة)؟:

(2) ما هي التدابير المطبقة في حالة عدم الامتثال/عدم الامتثال المزعوم/المشاكل الأخرى المثارة والتي تم اعتمادها فيما يتعلق بالمشغلين و/أو المنتجات المتضررة؟ (2):

شكل التدابير (كتابية، إنذار، إلخ)؟:

هل تم تقييد شهادة المنتج/المعالج أو تعليقها أو سحبها؟

تاريخ دخول التدابير حيز التنفيذ (حيثما ينطبق ذلك) (شهر/يوم/سنة):

مدة التدابير (حيثما ينطبق ذلك) (بالشهور):

السلطة المختصة أو، حيثما ينطبق ذلك، السلطة و/أو هيئة المراقبة التي اعتمدت ونفذت التدابير (حيثما ينطبق ذلك):

(3) هل من المقرر إجراء عمليات تفتيش إضافية للمشغلين المتأثرين؟:

(4) ما هي التدابير الأخرى التي تتوقعها السلطة المختصة، أو، حيثما ينطبق ذلك، السلطة أو الهيئة الرقابية، لمنع حدوث حالات مماثلة؟:





و.بيانات أخرى:

F.المرفقات:

(3 نموذج إشعار التنبيه

1.أصل التنبيه وحالته

الدولة التي أصدرت التنبيه:

السلطة المختصة:

2.تم تنبيه البلد أو الدول

دولة	سلطة كفو	منسق	نطاق التطبيق نشوتها
------	----------	------	------------------------

3.يخرق احتيال أو مشكلة أخرى أو اشتباه في هذا الصدد (بالإضافة إلى ذلك )  
سابقاً، "عدم الامتثال"

اسم:

وصف:

ماهو تقييمك لخطورة الاختراق؟

ماهي الوكلاء الذين تم إبلاغهم بالفعل؟

**السياق الذي تم اكتشافه فيه** تاريخ:

مكان:

الشخص/الهيئة التي اكتشفت عدم الامتثال:

تشريعات الاتحاد ذات الصلة (المراجع):

4.إمكانية تتبع المنتج

**وصف**

اسم:

العلامة التجارية/الاسم التجاري:

الجوانب الأخرى:

**شحنة**

رقم الشحنة/الدفعه/التسليم:

بلد المنشأ:

إجمالي الوزن الصافي/الإجمالي، الحجم:

بيانات أخرى:

**سلسلة التوريد - وصف المشغلين** (الاسم والنوع وتفاصيل الاتصال والهيئة الإشرافية/  
السلطة الإشرافية وتفاصيل الاتصال الخاصة بك)

5.التدابير المتخذة

0.لا يوجد حتى الآن (اشرح الأسباب)

1.حظر تسويق المنتج (الأساس - التاريخ - الكمية)

2.تخفيض فئة المنتج إلى التقليدية (الأساس - التاريخ - الكمية - من/ إلى)



3. تعليق شهادة المشغل (من/إلى - نطاق التطبيق)

4. سحب شهادة المشغل (اعتباراً من)

5. قياسات أخرى (حدد)

6. بيانات أخرى

7. ملفات

(4) نموذج للإخطار الدولي الموحد بشأن عدم الامتثال المزعم أو الثابت

**الدولة المبلغة:**

دولة:

**تفاصيل الوكيل المخاطر:** نوع  
الوكيل الذي تم إخطاره: رمز الوكيل:

نسخة الوكيل:

اسم:

شارع:

الرمز البريدي:

موقع:

هاتف:

بريد الكتروني:

فاكس

وصلة:

عنوان URL:

الملاحظات:

**ل. منتج:**

(1 \* بلد المنشأ:

(2\* فئة المنتج:

(3 \* العلامة التجارية أو اسم المنتج:

(4) وصف المنتج (حجم العبوة وشكلها، وما إلى ذلك): يرجى إرفاق نسخة ورقية أو ممسوحة  
صوتياً من الختم أو الملصق:

(5) تحديد الكمية (على سبيل المثال، لا. أيضاً من الكثير، لا. أيضاً التسليم، تاريخ التسليم، وما إلى  
ذلك):

(6) معلومات أخرى:

**ب. التتبع:**

يرجى وصف سلسلة التوريد بأكملها بالتفصيل:

(1) المنتج - تفاصيل الاتصال - الهيئة أو الجهة الرقابية:

(2) المحول / البائع / المصدر في بلد المنشأ - تفاصيل الاتصال  
- السلطة أو الهيئة الرقابية:

(3) المستورد في الدولة المبلغة - تفاصيل الاتصال - الجهة أو الجهة الرقابية:



4) تاجر الجملة - معلومات الاتصال - الهيئة أو الجهة الرقابية:

5) بائع التجزئة أو المشغل الآخر في الدولة المبلغة، والذي تم اكتشاف عدم الامتثال فيه - تفاصيل الاتصال - السلطة أو الهيئة الرقابية:

سلطات):

الجهات الفاعلة الأخرى:

### ج. عدم الامتثال، وعدم الامتثال المزعوم، والقضايا الأخرى المثارة:

\* (1) طبيعة عدم الامتثال/عدم الامتثال المزعوم/القضايا الأخرى المثارة.

ماهي حالات عدم الامتثال/عدم الامتثال المزعوم/المشكلات الأخرى المثارة التي تم اكتشافها؟

\* في أي جانب يمثل عدم امتثال/عدم امتثال مزعوم/مسألة أخرى أثبتت فيما يتعلق باللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس (3)؟

2) السياق الذي تم فيه اكتشاف عدم الامتثال/عدم الامتثال المزعوم/المشكلة الأخرى التي أثبتت- أرفق نسخة من الفاتورة أو المستندات الداعمة الأخرى:

تاريخ اكتشاف عدم الامتثال/عدم الامتثال المشتبه به/المسألة الأخرى المثارة (يوم/شهر/سنة):

موقع اكتشاف عدم الامتثال/عدم الامتثال المزعوم/المشكلة الأخرى المثارة

3) تحليل العينات/الاختبارات (حيثما ينطبق ذلك) - يرجى إرفاق نسخة من تقرير التحليل:

تاريخ أخذ العينات/الاختبار (شهر/يوم/سنة):

موقع أخذ العينات/الاختبار:

تاريخ التحليل - التقرير (يوم/شهر/سنة):

المعلومات (اسم المختبر، الطرق المستخدمة، النتائج):

اسم المواد المكتشفة:

مستوى المخلفات المكتشفة:

هل المستوى فوق الحد المسموح به في المنتجات الغذائية (أو الأعلاف الحيوانية) بشكل عام؟

هل تم تجاوز مستوى وضع العلامات لمحتوى الكائنات المعدلة وراثياً؟

### د. التأثير على السوق:

1) هل تم سحب المنتج أو حظره؟

2) ما هي الوكلاء الذين تم إبلاغهم بالفعل؟

(3) اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس، بتاريخ 30 مايو 2018، بشأن الإنتاج العضوي ووضع العلامات على المنتجات العضوية وإلغاء اللائحة (EC) رقم 1831/2003. (L 150، 14.6.2018) 834/2007 (OJ، ص 1).



3) هل تتأثر الدول الأعضاء الأخرى؟ إذا كان الأمر كذلك، وتلك التي؟

**و.التدابير المتخذة:**

1) هل تم اعتماد تدابير طوعية (فيما يتعلق بالمنتج/المشغل/السوق)؟

2) هل تم اعتماد تدابير ملزمة؟

3) ما هو نطاق تطبيق التدابير (الوطنية والإقليمية والصادرات وغيرها)؟

4) تاريخ النفاذ: (يوم/شهر/سنة):

5) المدة (بالشهور):

6) التبرير/الأساس القانوني للتدابير:

7) ما هي السلطة أو الجهة الرقابية التي اعتمدت التدابير؟

**F.بيانات/تقييمات أخرى**

**ز.المرفقات:**

نسخة ورقية أو ممسوحة ضوئياً من وثائق المنتج (الختم، الملصق، وما إلى ذلك). نسخة من الفاتورة أو الحساب المستندي أو مستند النقل أو أمر التسليم. تقرير التحليل و/أو الوثائق الأخرى ذات الصلة:

-----  
(\*الحقول المطلوبة.)